

SS. Cyril & Methodius Parish St. James at Sag Bridge Mission

Parish Staff

Pastoral Ministry
Rev. Waldemar "Valdi"
Stawiarski
Pastor

Rev. Thomas Koys
Associate Pastor

Education
Shirley Tkachuk
Parish School Principal

Monika Leja
R.E. Administrator

Roxana Boyden
R.E. Administrative Assistant

Liturgy
Trish Nickleski
Liturgy Coordinator

Music Ministry
Miroslawa Sojka-Topor
Music Director

Administration
Denise Duda
Operations Director

Lynn Bailey
Ann Noonan
Assistant Business Managers

Monika Bochenek, Debbie Grand
Peggy Sniegowski, Ann Noonan
Parish Secretaries

Nicole O'Hare
Bulletin Editor

Coleen Mast
Evangelization Coordinator

Bernice Raj
Cook/Housekeeper

Ryszard Witkowski
Paul Siro
Maintenance



September 1, 2024

Twenty-second Sunday in Ordinary Time



Our Parish Mission Statement

We are a family of faith, entrusted with the gospel message of Jesus Christ. Rooted in a rich tradition of worship, service and prayer, we foster the unity and faith of this community. Enlivened by the Spirit, we share our gifts, talents and resources to bring about the Kingdom of God.

The Parish Staff of St. Cyril's and St. James welcomes all to our historic parishes that have carried on the mission of Jesus Christ.

Parish Office:	Parish Information 608 Sobieski Street, Lemont, IL Denise Duda, Operations Director (630) 257-2776; (630) 257-9372 Fax rectory@stcyril.org website: www.stcyril.org www.facebook.com/SSCMLemont	Minister of Music:	Mira Sojka-Topor musicmin@stcyril.org (630) 257-2776
School:	607 Sobieski Street, Lemont, IL Shirley Tkachuk, Principal (630) 257-6488; shirleyt@stcyril.org	Polish School:	www.polschool.com Halina Szyrzyna Principal: (630) 669-9058
Religious Education:	Monika Leja, Religious Education Administrator (630) 257-9314; mleja@sscmlmont.org	Polish Club:	John Lichacz, President (773) 216-1108 polishclub@stcyril.org
Mass Schedule:	Monday thru Saturday: 7:00 AM Saturday: 5:00 PM Sunday Obligation Sunday: 7:00 AM (English-No Music), 8:00 AM (Polish), 9:30 AM (English), 11:00 AM (Polish), 12:30 PM (English), 2:00 PM (Polish), 7:30 PM (English-No Music)	Minister of Care:	Dave Smietanski (630) 257-2776
Special Masses:	Tuesday PM: devotions at 7 PM, 7:45 PM (Polish) First Friday: 7:00 AM (English), 7:00 PM (Polish) First Saturday: devotions at 7 PM (Polish), 9:00 PM (Polish) Holy Days of Obligation: As announced	Parish Council:	Joe Martello, President
Sacrament of Reconciliation:	Saturday: 4:00 - 4:30 PM First Fridays: 6:00 - 7:00 PM Also available by appointment.	Bulletin:	bulletin@stcyril.org
Sacrament of Anointing of the Sick:	Following the Monday morning 7:00 AM Mass	Helping Hands:	helpinghands@stcyril.org
Perpetual Eucharistic Adoration:	Located in the Divine Mercy Chapel in the Parish Life Building. Please contact: Lottie (630) 4442-9441, Mark (773) 727-7934, Margaret mtsniesz@gmail.com	New Parishioners:	Download the new parishioner form online on our website. The form can be handed into the donation basket at Mass, mailed in, or brought into the parish office
Parish Office Hours: Each weekday the office will be closed between the hours of 12:30 PM - 1:30 PM.	Monday, Wednesday & Thursday 9:00 AM to 3:00 PM	Baptisms:	Parents need to be registered, active and supporting parishioners prior to arranging a baptism at St. Cyril's. If this is a firstborn child, the parents are required to attend a Pre-Baptismal Preparation Class. Both sponsors should be adults and one an active, practicing Catholic.
Tuesday	9:00 AM to 8:00 PM	Marriage:	The bride and groom are encouraged to be registered, active, contributing parishioners of SS. Cyril & Methodius. Arrangements are to be made with a priest or deacon as soon as possible. A Marriage Preparation Program is a requirement of the Archdiocese. To schedule a wedding, please contact the parish office.
Friday	9:00 AM to 1:00 PM	Social Media:	In an effort to enhance communication with our parishioners and visitors, please visit these websites to stay better connected with the many events and ministries of our parish.
Saturday & Sunday	Closed	Parish Website:	www.stcyril.org
		School Website:	www.school.stcyril.org
		Parish Facebook Page:	www.facebook.com/SSCMLemont
		School Facebook Page:	www.facebook.com/SSCMComets



**From the desk of Father Koys
 Dear Parishioners,**

In Mark’s gospel we hear Our Lord warning us not to cling to “human traditions”. What does this mean for us? It does sound like something Jesus would say, right? After all, he’s God. He wants us to know that His traditions are more important than our traditions. But the hard part is to figure out just what traditions are His, which can’t be ignored and what traditions are just “human traditions” and can be ignored. But really, should we even think in terms of what must be followed and what can be ignored? After all, we would all agree that a birthday party is a standard human tradition. So, if we only concern ourselves with Divine traditions we will end up missing a lot of birthday parties. I don’t know about you, but that can lead to some pretty nasty relationship problems. So it’s safe to say that there are a lot of “human traditions” that command our obedience. But it’s also safe to say that there is a sliding scale of which human traditions we better follow and which ones we can ignore. A spouse’s birthday carries a higher priority than a second cousin’s. This is a pretty mundane example of Our Lord’s lesson so let’s push this lesson further.

We can find such an upscale example in Frederic Bastiat’s classic book, *The Law*. Bastiat was a strong critic of the way France was trying to remake herself after the great French Revolution. Most of us have heard of Bastille Day, or the Reign of Terror and the completely false quote of Marie Antoinette “Let them eat cake”. But what you may not know is that France has tried to remake herself 12 different times since 1787, that is to say she has had to rewrite her constitution 12 times. Lord only knows when they will do the 13th. Bastiat had a message for his times, which is a good message for our times which is a message similar to what Jesus is preaching in the gospel. He labeled the form of government that the “reformers” were trying to establish as “socialism”. “The Socialists” he said, “say that since the law organizes justice, why should the socialists not also organize labor, or the schools and even religion?” He responds, “Why? Because socialism could not organize labor, education or religion, without disorganizing justice.” In other words the “law makers” were trying to establish laws that established justice and laws that were establishing schools and laws that were establishing religion, but each time they put their own human version of justice above God’s version of justice. In other words they were considering themselves better law givers than God himself. They preferred human traditions over Divine traditions. Herein lies a most important lesson for us today. As our country tries again to remake our nation by electing new leaders, the most important thing to consider is who will admit that there is a higher law giver than themselves. And in all the issues that are debated today, is there any clearer indication that some people are comfortable with ignoring

“Thou shall not kill”? Make no mistake about it, Roe v Wade is at the heart of our divide. Bastiat would say today, “Those who don’t get a basic tenet of justice right need to be kept away from our schools and churches”. Understanding Bastiat’s wisdom we can then know the wisdom in the 4th chapter of Deuteronomy “Hear His statutes that you may live”.

Fr Thomas Koys, M.A.,S.T.L.

And now a few things the Parish wants you to know:

- **SAVE THE DATE: November 9, 2024** will be our parish’s 140th Anniversary Mass & Dinner Dance Celebration. To sign up to become a sponsor and find more details about the event, please see the flyer in the bulletin.
- The 2025 Mass Book will be opening on Wednesday, September 4th. Please contact Monika Bochenek to schedule an appointment with her to book your Masses. Please see the bulletin for more information.
- Join Father Valdi for a Pilgrimage to Wisconsin on September 26th & 27th. For more details and to sign up, please see the ad in the bulletin.
- Please see the letter in this bulletin from the Archdiocese of Chicago regarding kneelers.
- Wishing everyone a safe & relaxing Labor Day weekend!

September 26-27, 2024

**GOOD NEWS:
 DEADLINE EXTENDED!!**

\$395

PILGRIMAGE TO WISCONSIN

**HOLY HILL, CHAMPION, LA CROSSE
 +OCTOBERFEST & WINE TASTING**

PRICE INCLUDES:

- Accommodation in a high-class tourist hotel
- Double occupancy rooms
- Breakfast included in the hotel rate
- Barbecue with sausages
- Coach travel for the entire tour Services of an English-speaking guide
- History talk in Champion
- Daily Mass reservations
- Spiritual care
- Insurance compliant with the requirements of the U.S. Department of Transportation

THE PRICE DOES NOT INCLUDE:

- Meals other than those listed in the services
- Entrance tickets to Oktoberfest (cost approx. \$30/person)
- Wine tasting at one of the local wineries (cost approx. \$20/person)
- Personal expenses: beverages, customary tips, etc.
- Single room supplement \$100

**ENROLLMENT STARTS: 6/25/2024
 FINAL PAYMENT: 8/15/2024**

BOOK NOW

773.777.7733

**WWW.STJOSEPHTRAVEL.COM
 STJOSEPH@REKTRAVEL.COM**

ITENERARY IN ENGLISH ITENERARY IN POLISH

**ZELLE. CASH OR CHECK ISSUED TO:
 REK TRAVEL SERVICES LLC.
 MEMO: WISCONSIN SEP 2024**



Thank you from the bottom of our hearts to the SSCM Summer Fest committee, school staff, parents, students, parishioners, volunteers, sponsors, police officers and guests for helping to make our carnival such a huge success! We couldn't have done it without all of you!! Please look at some photos from this past weekend's festivities.



SS Cyril & Methodius
Religious Education Program
stcyrilre@sscmlmont.org
(630)257-9314
www.re.stcyril.org

Mrs. Monika Leja – RE Administrator



Happy
LABOR DAY

Come to me, all you who labor and are heavy burdened, and I shall give you rest.

-Matthew 11:28-30

Lord on this Labor Day, we thank You for the blessing of work. We ask for strength to complete each day. We ask for rest when we are weary. We ask for Your guidance and hope for everyone seeking employment. We ask that You be with those whose faces we might never see but who work tirelessly each day for the good of all of us.

Amen

Witamy wszystkich Uczniów, Rodziców i Katechetów w nowym roku katechetycznym 2024-25.

Lekcje katechezy w dwujęzycznym programie rozpoczynamy już w ten Piątek 6 Września o godz. 5pm.

Czekamy na was z niecierpliwością. Życzymy wszystkim owocnego roku katechetycznego

Do Zobaczenia!



Faith Formation

2024/2025 Registration

is still available!

Registration link: <https://re.stcyril.org/registration/>

Any Questions please contact the SSCM Faith Formation Office

Tel: (630)257-9314 or Email:

stcyrilre@sscmlmont.org

SSCM RE Program Website/ Strona internetowa www.re.stcyril.org



Volunteers Needed!

The RE Department is in need of volunteers for all 2024/25 sessions. We invite you to share your faith with our parish children once a week. Volunteers needed include:

***Catechists *Catechist Aides**

***Safety Patrol *Office Staff**

Please call the RE Office (630)257-9314 if interested. Tuition discount is available, inquire for details.

St. James at Sag Bridge Mission

10600 S. Archer Avenue | Lemont, Illinois 60439-9344 | (Ph) 630.257.7000 |
Email: stjames1833@att.net | Website: www.historicstjames.org

St. James Annual
PARISH PICNIC
Altar & Rosary Society
invites you to have some
old fashioned fun!

White Elephant prize donations needed for Bingo! Please

Main dish grilling items provided by A&R

Bingo
Yard Games
Live Reptile Show
Panning for Gold - Bubble Station

3 Raffles
\$100 \$200 & \$300 prizes

September 8th | **Sag Hall**
Sunday | Free - Please bring a side dish or dessert to share.
1:30 pm - 5:00 pm



Our Lady of Fatima Statue
You may host our beautiful statue for one week (Sun to Sun). Scan to sign up or go to historicstjames.org.



Pray the rosary daily & in public when possible!

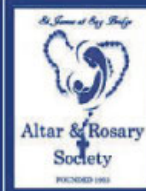
CCD REGISTRATION STILL OPEN
Last day to register for CCD class is Monday, Sept. 2. First day of class is Monday, Sept 9. Classes are held on Mondays, 6:30pm - 8:00pm. Sign up on website.

Friday, September 13, 7pm in Church
Come hear Kevin Matthews, Chicago radio legend, as he shares his journey from his wild days in radio & successful career, to his MS diagnosis & an encounter with a broken statue of the Blessed Mother that would change his life forever. Matthews is author of *Broken Mary* and his most recent book, *Mary's Roadie*. The talk will begin following our 6pm Mass.

Please note: This talk will be filmed for a documentary on Kevin's life & Broken Mary. Please help us fill the Church. Your presence at the talk grants permission to film you.

First Friday & First Saturday
September 6 ~ Cenacle Rosary in rectory after 6pm Mass
September 7 ~ Morning Prayer 7:45, Mass 8, then Adoration, Confession, Rosary and Fatima devotions.

Knights of Columbus
Bike for Life
September 21 at 9:00 AM
Join the ride from Aurora's Planned Parenthood to Randy Morris IVF Clinic in Naperville. See flyer in Church or contact John Zabinski 630-747-8439



A & R will be selling tickets after all masses this Sunday, Sept. 1st for our Picnic Raffles valued at \$100, \$200 and \$300. The Parish Picnic is September 8th, 1:30-5:00 pm. Please join us for fellowship, food and fun. Please bring a dish to share. We are accepting donations of "White Elephant" type items to use as our BINGO prizes. Bring any prize donations to the rectory labeled for Bingo/Picnic prize or the day of the picnic to Sag Hall.

Theology of the Body
 Thurs, Sept 5 – 7 to 8:30pm – Sag Hall
 “Theology of the Body” is a series of talks given by St. Pope John Paul II at his papal audiences. He explores many wonderful aspects of human love. All adults are invited to join in as Fr Koys leads the discussion.

Wine & Wisdom – Sept 4
 E. Michael Jones, Catholic writer, former professor at Saint Mary’s College in IN, and the current editor of Culture Wars magazine will engage our W&W crowd on broad & interesting current topics.

Wine & Wisdom – Sept 11
 Paul Devitt, the force behind the great programming we enjoy at W&W, will present a topic sure to enlighten us. Always great conversation and company!

Wednesdays join us for: Adoration 5 to 7pm. Confessions 6 to 7pm. Mass 7pm, Wine & Wisdom –8 to –9:15pm



Assumption
 On Aug 18 this hard-working group: August Currier; Conor, Kitty & Shea Pawlisz; & Lilly Cozzi adorned Our Lady & more than 150 root beer floats were served in her honor.

Theology and Sanity
 F. J. SHEED

Theology and Sanity
 We have the opportunity to join in a book study of this wonderful book by Frank Sheed that makes theology accessible. Sessions will be led by Mrs Madonna Muscarello on Tuesdays at 7pm in Sag Hall from Sept 3 through Nov 5. Sign up link is on our website.

RCIA – Rite of Christian Initiation of Adults
 Anyone seeking Baptism or the other sacraments of initiation (Eucharist & Confirmation), or who simply wants to learn more about the Catholic faith, please call Fr Koys or the rectory. Classes will begin in Sept.



Join the world in prayer!
 Pray with Cardinal Burke’s
 Nine-month Novena
novena.cardinalburke.com

VOTIVE OFFERINGS FOR THE WEEK OF 9/1/24
 St. James Altar & Rosary Society
 All the Poor Souls in Purgatory
 United States of America
 For Our Children—Heather, Ryan & Colleen
 In Loving Memory—Joseph Aiello



Mass Intentions
Note: Please allow 2 weeks notice to book Mass intentions

MONDAY, SEPTEMBER 2—LABOR DAY
 9:00AM ☩John & ☩Rose Kurowski

TUESDAY, SEPTEMBER 3
 8:00AM Health & Healing—Frank Podczerwinski

WEDNESDAY, SEPTEMBER 4
 7:00PM ☩James Marlowe
 ☩Randy Ragain

THURSDAY, SEPTEMBER 5
 8:00AM Birthday Blessings—Mary Noonan
 ☩Rochelle Haklin
 ☩Aida Gutierrez

FRIDAY, SEPTEMBER 6
 6:00PM ☩Guy & ☩Doreen Pearman
 Birthday Blessings—Joey Vershay

SATURDAY, SEPTEMBER 7
 8:00AM ☩Andy Karas
 Birthday Blessings—Michael Halon

23rd Sunday in Ordinary Time
SUNDAY, SEPTEMBER 8
 8:15AM ☩Cathy A’Hearn
 ☩Kathy Coughlin
 10AM: ☩Delores Marie Naughton
 12:00PM: ☩Frank Szczech

Our beautiful bouquets of flowers surrounding our altar were made available by:

THE PEARMANS—IN MEMORY OF GUY & DOREEN PEARMAN AND CRISTINE WIESNER—IN MEMORY OF JIM PARDEE

Our Weekly Offering

Our weekly *Offertory* collection from August 25, 2024 was \$6,062. Online giving (Give Central) for regular and maintenance collections totalled \$1,670.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!!

MASS	ALTAR SERVERS SUNDAY, SEPTEMBER 8
8:15am	Alex Pawlikowski, Mark Henze, Will & Conor Pawlisz
10am	Joe Beecher, Matthew Rebello, Ricky, Peter & Luke Gomez



2025 Mass Book Opening

The Mass book for 2025 will open for booking Mass intentions on **Wednesday, September 4th at 10:00 AM**. Please call the parish office to **make an appointment** to sign up for intentions.

The PLB hours are:

9:00 AM to 3:00 PM Monday, Wednesday & Thursday

9:00 AM to 8:00 PM Tuesdays & 9:00 AM to 1:00 PM Fridays

Prior to booking your Masses, please complete a Mass intention form which is available in the back of the church, on the parish website or in the parish offices. Offering for an intention is \$15. To accommodate all SS. Cyril and Methodius Parish families, we allow four (4) weekend Mass intentions (Saturday, 5:00 PM and Sunday) per family, per year.

Due to space constraints, intention text may be limited.

*Książka z intencjami Mszy św. na rok 2025 zostanie otwarta we **Środa, 4 września o godz. 10:00 AM**. Proszę zadzwonić do biura parafialnego w celu **umówienia się na odpowiednią godzinę**. Przypominamy że biuro jest otwarte w następujących godzinach:*

poniedziałek, środa i czwartek 9:00AM – 3:00PM

wtorek 9:00AM – 8:00PM i piątek 9:00AM – 1:00PM

Przed przyjściem do biura proszę wypełnić formularz intencji Mszy św., który jest dostępny w tyle kościoła, na stronie internetowej parafii lub w biurze parafialnym. Ofiara intencji wynosi \$15. Aby umożliwić każdej rodzinie wpisanie Mszy św. niedzielnej prosimy o ograniczenie ich do 4 na rok na rodzinę. Pozostałe dni są bez ograniczeń. Prosimy również o zwięzły tekst int. Mszy św. ze względu na ograniczoną przestrzeń w biuletynie.

Pierwsza środa miesiąca
4 WRZEŚNIA
Różaniec Rodziców za Dzieci

MÓDLMY SIĘ...

7PM:
Spowiedź
Adoracja
Różaniec
Eucharystia

Zapraszamy wszystkie **ROŻE ROZANCOWE** z Parafii SSCM w Lemont oraz wszystkich chętnych, którzy chcieliby dołączyć do wspólnej modlitwy za dzieci, dzieci chrześciane

RÓZANIEC RODZICÓW ZA DZIECI

**ALTAR and ROSARY SOCIETY
BREAKFAST MEETING**

Saturday, September 14
10:00 AM
Parish Life Building (PLB)
Meeting Rooms 1 & 2

Wedding Banns

Natalia Hodurek and Vytas Balciunas
Martyna Ryzewska and Max Fudala
Amanda Davidson and Anthony Adduci
Sara Kosela and Anthony Niemiec
Anne Lebert and John Calzaretta

**HOLY HOUR OF REPARATION
TO THE HOLY FACE**

In Reparation for the Sins of Atheism, Blasphemy, and Profanation of Sunday

Holy Hour Details
Divine Mercy Adoration Chapel
When: Thursday Evenings
Time: 7:00PM—8:00PM

True Relic of the Holy Face
present at the Holy Hour

(Including blessed oil touched to the Relic)



STEP UP FOR LIFE

**SATURDAY
SEPT. 21, 2024**

Maryville Academy
Our Lady of Guadalupe Shrine
1170 N. River Rd.
Des Plaines

REGISTER & DONATE
SCAN ME



OR VISIT
www.GoTWC.org/step-up-for-life

5K Walk

The Women's Centers
of Greater Chicago

VOLLEYBALL
ICE CREAM & TACOS
DUNK TANK



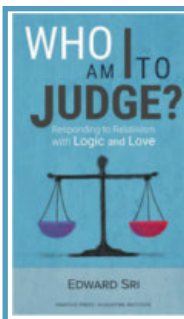
BINGO IS BACK!

SS. CYRIL & METHODIUS SCHOOL GYMNASIUM!
DOORS WILL OPEN AT 5:00 PM!

CASH PRIZES AWARDED TO ALL WINNERS!
WE KINDLY ASK THAT NO OUTSIDE FOOD OR DRINK
BE BROUGHT IN-
CONCESSIONS WILL BE AVAILABLE FOR PURCHASE
INCLUDING BEER AND WINE!

THURSDAY SEPT. 12 STARTS AT 6:30 607 SOBIESKI LEMONT

COME JOIN US! FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT MICHELLE VAGNONI 312.315.1099



WHO AM I TO JUDGE?
Reasoning & Reflection with Logic and Love

EDWARD SRI

Adult Formation Fall Series
WHO AM I TO JUDGE?
videos-workbook-discussions
Sept 16 & 30, Oct 14 & 28
Register online or at the parish office
St. Cyril's and St. James

Offices Closed
Monday, September 2nd, the PLB offices will be closed in observance of Labor Day.
Have a safe & relaxing Labor Day!

Baptisms: June 16, 2024 through August 4, 2024
Welcome our Newest Members into our Faith Community



- ALICJA ZOFIA, daughter of Adrian & Natalie (Grabowski) Glogowski
- KAYA VICTORIA, daughter of Krzysztof & Natalia (Kiel) Nalepa
- ARCHIE STANLEY, son of Anthony & Renee (Mrozek) Hyczyk
- MICAH JULIAN, son of Alberto & Diana (Corral) Alcantara II
- NICO ELIJAH, son of Alberto & Diana (Corral) Alcantara II
- HANNAH MARIE, daughter of Peter & Carolyn (Dastyk) Karandreas
- MILA SOFIA, daughter of Austin & Klaudia (Niedzwiecki) Mitchell
- SLOAN WESLEY, daughter of Steven & Jessica (Bandyk) Mutz
- ARIA ROSE, daughter of Robert & Agnieszka (Stryjek) Consentino
- KAYA KAMILA, daughter of Kamil & Monika (Maka) Baczynski
- DENVER HAYES, son of Michael & Michelle (Gierozynski) Durling
- CELINE MARIE, daughter of Michal & Bozena (Sojka) Golak
- KIERAN PATRICK, son of Patrick & Claire (McCann) Kleszynski
- EVA LYN, daughter of John & Carrie (McIlwain) Wojdyla

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of Interim Vicar - Vicariate V
2330 W. 118th St.
Chicago, IL 60643
312.534.5050

Very Rev. William T. Corcoran, Ph.D.
wcorcoran@archchicago.org

August 11th, 2024

Rev. Waldemar Stawiarski
Rev. Tom Koys
Sts. Cyril and Methodius
608 Sobieski Street, Lemont, Illinois 60439
St. James at Sag Bridge Mission
10600 South Archer Avenue, Lemont, Illinois 60439

Dear Frs. Valdi and Tom,

I am writing to you after our recent conversations about the use of kneelers for the reception of Holy Communion at Sts. Cyril and Methodius Church, and St. James Mission. After consultation with Cardinal Cupich and the Episcopal Council, this letter confirms that it is necessary that you remove the kneelers that had been placed at the communion stations and follow the procedure in use throughout the Archdiocese of Chicago for the reception of Holy Communion. People are welcome to kneel to receive Holy Communion, but kneelers can not to be provided.

I am appreciative of the good ministry that you are providing to the Catholics of Lemont.

Sincerely yours,

Very Rev. William T. Corcoran Ph.D.,

Interim Vicar for Vicariate V.

Ks. Proboszczu Valdi i ks. Tom,

Drodzy Parafianie, pragnę się z Wami podzielić informacjami odnośnie stosowania klęczników przy przyjmowaniu Komunii Świętej w kościele św. Cyryla i Metodego oraz Misji Św. Jakuba. Po konsultacji z kardynałem Cupichem i Radą Episkopatu niniejszy list potwierdza, że konieczne jest usunięcie klęczników umieszczonych przy stanowiskach podczas przyjmowania Komunii św. jako takich samych zasad w całej Archidiecezji Chicago. Tzn. że jeżeli ktoś chce to może uklęknąć podczas przyjmowania Komunii św. ale klęczniki nie będą zapewnione. Jesteśmy wdzięczni za Waszą usługę kapłańską w Lemont.

*Z poważaniem,
Ks. William T. Corcoran Ph.D
Dziekan*



Respect Life Committee "Gift Card" Shower

The Respect Life Committee will be hosting a "Gift Card" shower for Waterleaf Womens Center in Aurora the first 2 weeks in September, starting on September 1st. We encourage our parishioners to participate by picking a gift card suggestion/reminder card from the baskets on the back tables, purchase the gift card and return to the box by Sept 15th. Their website is waterleafwc.org to see what they offer to women in need. Call Vicki 630-303-2945 with questions.



Z biurka wikariusza pastora

Drodzy Parafianie,

W Ewangelii według Marka czytamy o tym jak Nasz Pan ostrzega nas przed przywiązywaniem się do „ludzkich tradycji”. Co to dla nas oznacza? Wydaje mi się, że Jezus mógłby nam teraz zadać pytanie: czy to nie prawda?

W końcu jest Bogiem. Chce, abyśmy zrozumieli, że Jego tradycje są ważniejsze od naszych

tradycji. Trudno je jednak rozróżnić, a więc nie można ich lekceważyć, aby nie zostały pominięte. Ale czy naprawdę powinniśmy myśleć w kategoriach tego, co należy przestrzegać, a co można zignorować? Przecież wszyscy zgodzilibyśmy się, że przyjęcie urodzinowe to typowa ludzka tradycja. Tak więc, jeżeli skupimy się tylko na Boskich tradycjach, wiele urodzin może nam umknąć.

A przecież nie o to chodzi, nie chcemy dążyć do dość poważnych problemów w relacjach rodzinnych lub towarzyskich. Można więc śmiało powiedzieć, że istnieje wiele „ludzkich tradycji”, które wymagają naszej uwagi. Ale równie swobodnie można stwierdzić, że istnieje pewna skala ważności, które z ludzkich tradycji powinniśmy przestrzegać, a które możemy zignorować. I tak na przykład, urodziny małżonka mają wyższy priorytet niż urodziny drugiego kuzyna. To dość przyziemny przykład lekcji Naszego Pana, więc spróbujmy zrozumieć tę lekcję dogłębniej z wyższego punktu widzenia.

Bardziej ekskluzywny przykład można znaleźć w klasycznej książce Frederica Bastiata, „Prawo”. Bastiat był zdecydowanym krytykiem sposobu, w jaki Francja próbowała się przekształcić po wielkiej rewolucji francuskiej. Większość z nas słyszała o Dniu Bastylli (Bastille Day), Rządy Terroru (Reign of Terror) i całkowicie fałszywym cytacie przypisywanym Marii Antoninie: Niech jedzą ciasto (Let them eat cake). Być może nie wiecie, że Francja próbowała przekształcić się 12 razy od 1787 roku, co oznacza, że musiała przepisać swoją konstytucję aż 12 razy. Tylko Bóg wie, kiedy zrobi to po raz 13. Przesłanie Bastiata było nie tylko stosowne do jego czasów, ale jest równie wartościowe w obecnych czasach, a jest to przesłanie podobne do tego, które Jezus głosi w Ewangelii. Bastiat określił formę rządu, którą „reformatorzy” próbowali ustanowić, jako formę zwaną „socjalizmem”. „Socjaliści” – powiedział – „mówią, że skoro prawo organizuje sprawiedliwość, to dlaczego socjaliści nie mieliby organizować pracy, szkół, a nawet religii?” Odpowiada: „Dlaczego? Bo socjalizm nie mógłby zorganizować pracy, edukacji ani religii, nie dezorganizując sprawiedliwości”. Innymi słowy, „prawodawcy” próbowali ustanowić prawa, które ustanawiały sprawiedliwość, prawa, które ustanawiały szkoły i prawa, które ustanawiały religię, ale za każdym razem stawiali swoją własną, ludzką wersję sprawiedliwości ponad Bożą wersję sprawiedliwości. Co oznaczało, że uważali się za lepszych prawodawców niż sam Bóg. Woleli ludzkie tradycje od Boskich tradycji.

Podsumowując, muszę stwierdzić, że w tym tkwi najważniejsza lekcja dla nas dzisiaj. W miarę jak nasz kraj ponownie próbuje się przekształcić poprzez wybory nowych przywódców, najważniejszą rzeczą do rozważenia jest to, że istnieje wyższy dawca prawa niż oni sami. A wśród wszystkich kwestii, które są dziś debatowane, czy istnieje jaśniejszy znak, że niektórzy ludzie

są gotowi zignorować „Nie zabijaj”? Nie mylmy się, Roe kontra Wade znajduje się w samym centrum naszego podziału. Bastiat powiedziałby dzisiaj: „Ci, którzy nie rozumieją podstawowej zasady sprawiedliwości, powinni być trzymani z dala od naszych szkół i kościołów”. Rozumiejąc mądrość Bastiata, możemy zrozumieć mądrość zawartą w czwartym rozdziale Księgi Powtórzonego Prawa: „Słuchajcie Jego ustaw, abyście mogli żyć”.

Fr Thomas Koys, M.A., S.T.L.

Kilka spraw z życia parafii:

- **ZAREZERWUJ DATĘ: 9 listopada 2024 r.** odbędzie się uroczysta Msza św. i kolacja z okazji 140 rocznicy powstania naszej parafii. Aby zarejestrować się jako sponsor i uzyskać więcej szczegółów na temat wydarzenia, prosimy o zapoznanie się z ulotką dołączoną w biuletynie.
- W tym roku książka z intencjami Mszy św. na rok 2025 zostanie otwarta w środę, 4 września. Proszę zadzwonić do biura parafialnego w celu umówienia się na odpowiednią godzinę. Więcej informacji w biuletynie.
- Zapraszamy na pielgrzymkę z ks. Waldemarem do Wisconsin w dniach 26 i 27 września. Więcej szczegółów oraz możliwość zapisania znajduje się w biuletynie.
- Proszę zapoznać się z załączonym listem biuletynie z Archidiecezji Chicago odnośnie klęczników.
- Życzę Wam bezpiecznego i relaksującego długiego weekendu Święta Pracy!

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE



Nabożeństwo Fatimskie w Parafii świętych Cyryla i Metodego, odbywają się 13-go dnia każdego miesiąca, od maja do października. To jedna z dodatkowych okazji na pogłębienie naszej relacji z Matką i Jej Synem.

Ojciec Święty Jan Paweł II mówił: „Apel Matki Bożej Fatimskiej musi być podejmowany z pokolenia na pokolenie, (...) Trzeba do niego nieustannie powracać. Trzeba go podejmować wciąż na nowo.”

13 września - 7PM

13 maja | 13 czerwca | 13 lipca | 13 sierpnia | 13 września | 13 października

Serdecznie zapraszamy Wszystkie Dzieci!

Parafia Św. Cyryla i Metodego St. James at Sag Bridge Mission

Mass Intentions

Monday — September 2nd

7:00 AM GOD'S BLESSINGS FOR GUZIOR FAMILY
 † SARAH M. LAHMAR
 by Rick & Peggy Sniegowski
 † FOR ALL SOULS IN PUGATORY
 by Bialas Family

Tuesday — September 3rd

7:00 AM † MR. WILLIAM H. LOGAN JR.
 by Geno & Laura Sciacca
 7:00 PM † CZESŁAW ZAGRANICZNY
 by Córka z Rodziną
 † JOHN CHLEBEK I SYN STANISŁAW
 by Maria Chlebek
 † AUGUSTYN PRĘDKI
 by Syn z Rodziną

Wednesday — September 4th

7:00 AM † STANISŁAW POLACZEK (2 Anniv)
 by Cliff & Polaczek Families
 † JOHN STACH SR.
 By John Stach

Thursday — September 5th

7:00 AM † CZESLAS CZUPTA
 by Chris & Margaret Czupta & Family

Friday — September 6th (First Friday)

7:00 AM ALTAR & ROSARY
 † FRANK & JULIA KALATA
 by Marie & Family
 3:00 PM *Wedding: Grace Thomas and Joe Couri*
 7:00 PM O SZCZĘŚLIWE ROZWIĄZANIE DLA AGNIESZKI
 Fr. Valdi STOKŁOSA
 by Rodzina Prędko
 † WŁADYSŁAW I HELENA NOWIBILSKI
 by J.S. Nowobilski
 † ALOJZY WONTORCZYK
 by Zona
 † KAROL I MARIA BAŁCYRZAK
 by Rodzina

Saturday — September 7th (First Saturday)

7:00 AM MOTHER'S DAY NOVENA
 † LLOYD KRANZ
 by James & Dianna Gliwa
 1:00 PM *Wedding: Natalie Rutkowski and Kyle Porter*
 3:00 PM *Wedding: Lindsay Cardosi and Daniel Gilbert*
 5:00 PM GOD'S BLESSINGS FOR KEN & SOPHIE
 Fr. Valdi WOLNIAKOWSKI (50 Anniv.)
 by Children
 † ALINA SZAFIARSKI (10 Anniv.)
 by Szafarski Family
 † FRANCES GALASINSKI
 by Husband Wayne
 † MARY & MAC JANIK
 by Anna Sadelski & Family
 9:00 PM † WŁADYSŁAW ŁUCARZ (Rocznica Śmierci)
 Fr. Valdi by Córka z Rodziną
 † JÓZEF MILAN
 by Rodzina Milan

Sunday — September 8th

7:00 AM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED
 Fr. Valdi GOD'S BLESSINGS FOR TREY VANGUYSE (4 birth)
 by Grandparents
 † ROGER MALAK
 by Wife
 † PAUL CIMINO
 by Linda & Bob Wesolowski
 8:00 AM O BOŻE BŁ. DLA ŻYJĄCYCH CZŁONKÓW KLUBU
 Carmelite POLSKIEGO W LEMONT

O BOŻE BŁ. I ZDROWIE DLA MONIKI Z RODZINĄ
 by J. Mszal

† HELENA I JAKUB ŁUKASIK
 by Monika z Rodziną
 9:30 AM † LINDA AURRICHIO, STANISŁAW NOWOBILSKI
 Fr. Valdi & JIM SHANKEY
 by Kathy & Tim Aurricchio
 † WALTER & VALERIA PIATEK
 by Son
 † JAN KUPIEC
 by Daughter
 11:00 AM O BOŻE BŁ. I ZDROWIE PIOTRA I MICHAŁA
 Carmelite (urodziny)
 by Rodzice
 O BOŻE I OPIEKĘ M.B. DLA ANNY I MARKA
 OKULAR (Rocznica Ślubu)
 by Rodzice
 † LUDWINA BUDZ (Rocznica Śmierci)
 by Rodzina
 † ANNA I STANISŁAW SIECZKA
 by Córka
 12:30 PM GOD'S BLESSINGS & HEALTH FOR MARGARET
 Fr. Valdi & HENRY TOMECKI & CHILDREN
 by Parents
 † LOUISE ZIOLKOWSKI
 by Lorraine Ziolkowski
 † COURTNEY LEE MILLER
 by Family
 2:00 PM O DARY DUCHA ŚW. DLA PIOTRA GAWRON
 Carmelite I ANTONIEGO PIOTROWSKI
 O DARY DUCHA ŚW. DLA ANTONIEGO BYLINA
 I HENRY LAS
 † JAN MUCHA
 by Siostra z Rodziną
 † JÓZEF BUDZ
 by Rodzina
 7:30 PM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED
 Fr. Koys



Labor Day Mass
 Monday, September 2nd,
 our Labor Day Mass will
 take place at 9:00 AM at
 SS. Cyril & Methodius Parish.

Pray for ...

Please call the parish office if you
 have a loved one you would like
 our parish community to pray for.

Emilia Pilecki	Madison Permar
Arthur Zelezinski	Matt Przybocki
Marcia Nowak	Michael Rajski
Estelle Blickhahn	Jaean Sangerman
Daniel Byrne Szafoni	Betty Rae Kazakauskas
Bob Duscet	Marge Doucet
Mike Laskowski	Ann Pere
Denise Johnson	Charlie Wickey
Leo Smietanski	Alexander Dziaba

The name of an individual will stay on the prayer list for two months. Please contact the parish office if you would like to prolong the prayer request.

**Parish Contributions
 August 24 & 25, 2024**

Envelopes	396	8,911.00
Children's Envelopes		.00
GiveCentral (8/19-8/25)	127	<u>2,982.00</u>
Total		11,893.00

Budgeted: \$14,200.00 / Actual: 11,893.00 / (\$2,307)

396 envelopes plus 127 GiveCentral Sunday donations represent 25% of 2,100 registered parishioner families.

Your donations help meet our immediate needs, repairs and improvements. We sincerely appreciate your generosity.



Please pray for...

We ask you to please keep in your prayers the following parishioners who are on active duty in the military:

Capt. Catherine R. Chappell, Pilot HC130, U.S. Air Force; **Frank Romanowski**, Army Combat Medic; **SPC Ryan Sherwood**; **PVT Robert Kyle O'Hare**, US Army; **Dominic Maiella**, US Marine Corps; **Jonathan Plonka**, US Air Force; **Matas Maleiska**, US Navy; **Cole Kowalczyk**, Army Specialist; **LT. Colonel Ken Hussey**, Army

Please inform the parish office if there are any changes or additions to the above list. Thank you.

Congratulations and God's Blessings



*Nicole Chraca and Kamil Gicala
 Married August 24, 2024*

Welcome to Our Faith Family



*God Bless
 Vivian Rose*

*Baptized:
 August 17, 2024
 Parents:
 Robert & Julie
 (Voris) Coleman*



*May Perpetual Light
 Shine Upon Them*

In your prayers, please remember the souls of **Bernadine Cieski & Mary C. Fitzgerald**. May their souls and the soul of all our faithfully departed family and friends rest in everlasting peace.

Congratulations and God's Blessings



*Sylwia Jazowski and John Byrnes
 Married August 24, 2024*

OCIA FORMERLY RCIA



Where do you begin?

Well, you just begin from where you are right now!

Many adults who are entering the Catholic Church, or even those who are thinking about it, follow a process called "OCIA" (Order of Christian Initiation for Adults, formerly called RCIA).

If you are interested or have questions, please contact Trish Nickleski at trickleski@sscmlmont.org, even if you are an adult baptized Catholic but haven't received First Holy Communion or Confirmation.

If possible, please fill out the OCIA Application Form which is available in the back of the church and bring it to the Parish Office.

Classes began September 24, 2024, and end a couple of weeks after Easter. Classes are held in conjunction with St. Alphonsus / St. Patrick Parish. We meet on Tuesday evenings in the St. Alphonsus Ministry Building from 7-8:30 PM.

Families with babies and young children ages 5 and under...

REGISTER THIS WEEK for our 2024-25 series of
Coffee + Kids + Questions for God



- Families gather the second Sunday of the month following 9:30 Mass
- At the SSCM Parish Life Building September 8, 2024 – June 8, 2025
- Share our faith through books, videos, songs, and breakfast
- Receive your set of the 10 Questions for God books to read to your children
- Make friends with other Catholic parents
- Learn Answers to our Questions for God

"We will not hide these truths from our children; we will tell the next generation about the glorious deeds of the Lord, about his power and his mighty wonders." Psalm 78:4

Questions? call Kim Smith 630-841-9070
and/or drop off this form at the St. Cyril's or St James office

Registration for 2024-25 Coffee + Kids + Questions for God

Name of Parents _____ & _____

Email address _____ phone number _____

Number of children ages 5 or under: _____ Number of children 6 and up: _____

_____ \$30 Included for my set of 10 Questions for God picture books for children

Quality Work – Reasonable Prices

DEMMS PLUMBING & SEWER



Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT

EMERGENCY SERVICE **630.991.3641**

www.demmisplumbing.com

Lic# 055-044826

Let the expert handle your real estate purchase or sale.
Zadzwoń do eksperta w sprawie kupna i sprzedaży nieruchomości



COLDWELL BANKER
REAL ESTATE GROUP

Aneta Lipinski-Walkosz
Broker - Parish Member
(312) 404-3726



FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL
800-950-9952

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit Ipicommunities.com



Scan to contact us!

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
OCTOBER EDITION

ACCEPTING NEW PATIENTS

DR. JOHN MASTRUD, D.D.S.

• General & Cosmetic Dentistry • Implants

Parishioner

15947 W. 127th St., Suite H, Lemont 630-257-2133




ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets

833-287-3502



DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit Ipicommunities.com

OUR COMMUNITY NEWSLETTER



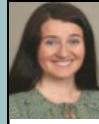
Scan to contact us!

Celina's FRESH MARKET

- Deli Meats • Catering • Bakery
- Party Platters • Produce • Salads
- Grocery • Carry Out Dinners • Sandwiches

14164 McCarthy Rd.
630/243-1669

www.celinasfreshmarket.com



Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę
847-585-2484.



David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
630.663.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

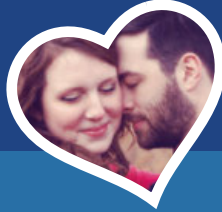
BARREL & VINE

206 Main Street, Lemont, IL
630.312.8687

Brunch on Sunday's from 10am-3pm

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

Fire & Water Restoration



Cleaning, Restoration, Construction.

SERVPRO® of Joliet
SERVPRO® of Plainfield/Shorewood
SERVPRO® of Naperville South
SERVPRO® of Lockport/Lemont/Homer Glen

815-436-5735

Independently owned and operated

Lemont Paving Co.

MURPHY'S • EST. 1957

11550 Archer Ave.
Lemont, IL 60439

630-257-6701 phone
630-257-5194 fax



Asphalt Paving and Sealing www.lemontpaving.com

COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL • CART PATHS



"Extraordinary Services for Extraordinary People"

Specializing in ABA Therapy

312-420-2093

www.abctherapyforme.com

Lemont, Illinois

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Janet Axtell

jaxtell@4LPi.com • (800) 950-9952 x2539

Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leave pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



RE/MAX
MILLENNIUM

CECYLIA KACZMARCZYK
Broker - IL & IN Licensed



Office: 708-369-6772
cecyliairealty@gmail.com
14148 S Bell Rd.
Homer Glen, IL

Each Office Independently Owned and Operated

Enhance Your Retirement Lifestyle at Franciscan Village



Franciscan Ministries sponsored by the Franciscan Sisters of Chicago



Life Enrichment Programming



Nutritionally Balanced Dining



Enhanced Spiritual Health & Wellbeing



Indoor & Outdoor Amenities

Call today to Schedule your Personalized Tour

630-243-3479

1270 Village Drive • Lemont

www.franciscanministries.org

FRANCISCAN VILLAGE
FRANCISCAN COMMUNITIES

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



SUPPORT OUR PARISH



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Cyril & Methodius, Chicago, IL

B 4C 01-4000



Markiewicz Funeral Home

108 Illinois Street, Lemont, Illinois
630-257-6363
www.markiewiczfh.com

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**



**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach
a licensed insurance agent. Not affiliated
with or endorsed by the Government or
Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

DR. JULIANNE KOS
Optometrist
Vision Care
15531 127th St., Ste. 102, Lemont
(630) 257-6145
Parishioner



- All Occasions
- Funeral Luncheons
- Catering

630.257.0200
12416 S. Archer Ave.
CrystalGrandBanquets.com

No Job Too Large or Small
JOHN YERKES & SONS, INC.
PLUMBING AND Lic. #10238
SEWERAGE CONTRACTORS
773.776.1300

**NEVER MISS
OUR BULLETIN!**

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.

Visit www.parishesonline.com

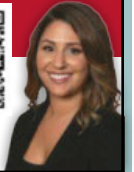


State Farm

Auto, Home, Condo, Renters,
Business, Life, and Pet Insurance

Tina Biscan, Agent

630-789-1866 | www.TinaInsuresMe.com



**HIGH
QUALITY
WHOLESALE
FRESH MEAT**

15900 S Wood Street
Harvey, IL

Visit us at www.facebook.com/alexbutchershop/

DM
FOOT & ANKLE
ASSOCIATES
COMPREHENSIVE, QUALITY FOOT CARE
Diana Emini, DPM Michelle Kim, DPM
Podiatric Physicians & Surgeons
630.863.7517 (Derby Plaza)
14236 McCarthy Rd., Lemont
www.dmfootandankle.com



THE ESTABLISHED PROFESSIONALS SINCE 1965
Leo's Sons
CARPET CLEANING

✓ RESIDENTIAL ✓ COMMERCIAL

- Carpets • Upholstery
- Fine Rugs • Tile & Grout
- Green Cleaning
- Pet Odor Removal
- Air Duct & Dryer Vent
- Water Damage Restoration

Certified • Bonded • Insured

DAVID O'ROZCO
Parishioner
Call for a free estimate
(630)257-2719
www.leoandsons.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

PARISHIONER
DISCOUNTS
P.O. 104-05968
TOMMY TRIPOLIS
ROOFING INC.
SIDING • GUTTERS • WINDOWS
815-485-1900



**MARTIN
PTASINSKI**
mówię po polsku
Attorney
708-467-0000
Wills - Trusts - Closings



**FREE
AD DESIGN**
with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Proudly sponsoring
**St. John Paul II
Polish School &
Polanie Dancers**
PRCUALife
Life Insurance & Annuities
Member Benefits
Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | [f](https://www.facebook.com/prcuainc) [x](https://www.x.com/prcuainc) [i](https://www.instagram.com/prcuainc) [y](https://www.youtube.com/prcuainc) [in](https://www.linkedin.com/prcuainc)

Buying or Selling your Home?
Kupujesz lub sprzedajesz swój dom?

**REALTY
EXECUTIVES**

ELITE

- Designated Managing Broker & Owner of Realty Executives Elite
- Full Time, Honest, and Professional Service
- Competitive Commission Rates
- Professional Photo shoot, Virtual Tour, and Drone Photography



CALL | ZADZWON: *Nobody sells more homes
in Lemont than
Realty Executives Elite!*

CHRIS BUDZ Mówię po Polsku
Designated Managing Broker/Owner
630.660.9642 33+ Year Lifelong
chrisbudz@realtyexecutives.com Parishioner



REALTY EXECUTIVES ELITE | 15400 127TH ST., LEMONT, IL 60439



773-715-0912

24 HR EMERGENCY SERVICE

Mowimy po Polsku

SALES • INSTALLATION • SERVICE • REPAIR
LICENSED • BONDED • INSURED



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Cyril & Methodius, Chicago, IL

A 4C 01-4000